

T400FR

BEDIENUNGSANLEITUNG MANUAL



1600-0150

Deutsch | English | Français
Español | Português | Italiano | Nederlands

[DE] — 300

BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Dank, dass sie sich für ein Produkt von ANSMANN entschieden haben. Mit der folgenden Anleitung wollen wir Ihnen helfen, die Funktionen Ihrer neuen Leuchte optimal zu nutzen. Ihr ANSMANN Team

TECHNISCHE DATEN

Leuchtmittel: 5 W LED
Beleuchtungsstärke: 7500 Lux / 1m Abstand (100%), 2600 Lux 400 Lumen (100%), 130 Lumen (30%)
Lichtstrom: 400 Lumen (100%), 130 Lumen (30%)
Leuchtdauer: ca. 3 h (100 %, ca. 9 h (30 %)
Schutzart: IPX4
Akku: Li-Ion 3.6 V 2600 mAh / 9,36 Wh
Eingang: Micro USB 5V 0,5 A
Ladezeit: ca. 8h

INBETRIEBNAHME

Legen Sie den mitgelieferten Original ANSMANN 18650 Li-Ion Akkupack wie im Punkt AKKUWECHSEL beschrieben ein. Laden Sie die Lampe wie bei LADEVORGANG beschrieben. Nun ist die Lampe einsatzbereit und kann über Tastendruck angeschaltet werden.

LADEVORGANG

Vor der ersten Inbetriebnahme der Taschenlampe sollte der Akkupack vollständig geladen werden. Durch Verdrehen des Silikonrings in Schalternähe wird die Micro USB Buchse zugänglich gemacht. Nach Einstecken des mitgelieferten Micro USB Kabels kann die Lampe zum Laden angeschlossen werden. Die Lampe kann während des Ladevorgangs betrieben werden.

Folgende Ladeoptionen stehen zur Verfügung:

- Über USB-Netzteil an der Steckdose
- Über USB-Kfz-Adapter im Zigarettenanzünder des Kfz
- Über USB-Kabel an Drittgeräten mit USB-Buchse (z.B. PC, Laptop, Powerbank)

Entfernen Sie nach Abschluss der Ladung das Kabel aus der Micro USB Buchse und Verdrehen Sie den Silikonring um die Micro USB Buchse vor Verschmutzung und Feuchtigkeit zu schützen. Ladezustandsanzeige: Während der Ladung blinkt das LED-Leuchtmittel mit sehr geringer Leistung. Nach vollständiger Ladung schaltet sich das LED-Leuchtmittel aus. Warnung vor niedriger Akkukapazität: Die Warnung beginnt ca. 1 Minute vor dem Ausschalten. Gewarnt wird durch 3-maliges Ausschalten des LED-Leuchtmittels in schneller Folge. Dies wird alle 15sec. wiederholt.

AKKUWECHSEL

Vor dem Wechseln des Akkupacks schalten Sie die Lampe unbedingt aus und öffnen das Batteriefach durch Drehen des Endstücks der Taschenlampe. Entnehmen Sie den Akkupack. Legen Sie den Akkupack entsprechend der Kennzeichnung, mit + voraus, in den Batteriehalter ein. Verschließen Sie danach das Batteriegehäuse wieder.

UMWELTHINWEISE

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Augenverletzungen vermeiden - Nie direkt in den Lichtstrahl schauen oder anderen Personen ins Gesicht leuchten. Geschieht dies zu lange, kann durch Blaulichtanteile eine Netzhautgefährdung auftreten. Diese Lampe überschreitet die Bedingungen der risikofreien Nutzung. Das Risiko bei der Verwendung hängt davon ab, wie der Nutzer mit der Lampe umgeht. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen zu schließen und der Kopf sollte von dem Lichtstrahl abgewendet werden. Halten Sie Kinder vom Produkt und der Verpackung fern. Das Produkt ist kein Spielzeug. Reinigung des Gerätes nur mit einem trockenen Tuch durchführen. Die Taschenlampe sollte mindestens 1x im Jahr aufgeladen werden, um eine Tiefentladung zu verhindern. Falls Sie die Lampe längere Zeit nicht verwenden wollen, empfehlen wir den Akkupack zu entnehmen, um Schäden zu vermeiden. Diese Lampe ist für mobile Zwecke vorgesehen, die enthaltene LED-Lampe ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

RISIKOGRUPPE 2
ACHTUNG Möglicherweise kann gefährliche optische Strahlung von diesem Produkt ausgehen. Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lampe blicken. Kann für die Augen schädlich sein.

Risikogruppe	Gefährdungsabstand / Hazard Distance [HD][2]
2	0m – 2,97m
1	2,97m – 29,67m
Freie Gruppe	> 29,67m

[1] Dieser Wert gibt den Faktor an, um wieviel der Risikogruppen-grenzwert zu der nächst niedrigeren Gruppe überschritten wird. Der Grenzwert liegt bei 1.
[2] Abstand von Auge zur Lampe, bei welchem die entsprechende Risikogruppe zutreffend ist.

AKKU-WARNHINWEISE

Die Taschenlampe darf nur mit einem Original ANSMANN 18650 Li-Ion Akkupack betrieben werden. Bei Beschädigung des Li-Ion Akkupacks darf dieser nicht weiter benutzt werden. Den Akku nicht quetschen, punktieren, erhitzen, kurz schließen, ins Feuer werfen, verpolen, auseinanderbauen, in eine Flüssigkeit tauchen oder zusammen mit metallischen Objekten transportieren bzw. lagern oder es könnte Schaden entstehen, Dämpfe ablassen oder zerreißen. Nur geeignete Ladegeräte benutzen.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. ANSMANN übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

GARANTIE

Auf das Gerät bieten wir eine dreijährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. 09/2017

[GB]

OPERATING INSTRUCTIONS

Many thanks for choosing a product from ANSMANN. With the following instructions we would like to help you to get the best from the functions of your new light. Your ANSMANN Team

TECHNICAL DATA

illuminant: 5 W LED
Lighting intensity: 7500 Lux / 1m distance (100%), 2600 Lux
Lighting power: 400 Lumens (100%), 130 Lumens (30%)
Battery life: ca. 3 h (100 %), ca. 9 h (30 %)
Protection rating: IPX4
Rechargeable battery: Li-Ion 3.6 V 2600 mAh / 9.36 Wh
Input: Micro USB 5V 0.5 A
Charge time: ca. 8h

FIRST USE

Insert the original ANSMANN 18650 Li-Ion rechargeable battery pack provided as described in the REPLACING THE BATTERY PACK section. Charge the torch as described in CHARGING. Now the torch is ready for use and can be switched on with a push of the button.

CHARGING

Before using the torch for the first time the rechargeable battery pack should be fully charged. The micro-USB socket can be accessed by twisting the silicone ring beside the switch. After plugging in the micro-USB cable provided, the torch can be connected for charging. The torch can be used whilst it is charging. The following charging options are available:

- Via USB mains adapter plugged into the mains outlet
- Via USB car adapter connected to the cigarette lighter of the vehicle
- Via USB cable to third party devices with USB ports (e.g. PC, laptop, power-bank)

After charging is complete, remove the cable from the micro-USB socket and twist the silicone ring to protect the micro-USB socket from dirt and moisture.

Charge indicator:

Whilst charging, the LED illuminant flashes with very lower power. After charging is complete, the LED illuminant extinguishes. Warning of low battery capacity: The warning starts ca.1 minute before the torch will switch off. The warning is indicated by the LED illuminant switching off 3 times in quick succession. This is repeated every 15 seconds.

REPLACING THE BATTERY PACK

Before replacing the battery pack, ensure that the torch is switched off and then open the battery compartment by turning the end section of the torch. Remove the rechargeable battery pack. Insert the rechargeable battery pack into the battery compartment in accordance with the marking, with „+“ at the front. Then close the battery compartment again.

ENVIRONMENTAL INSTRUCTIONS

The device should not be discarded in the normal household waste under any circumstances. Dispose of the device via an authorised disposal centre or your communal waste disposal facility. Observe the current applicable regulations. Contact your waste disposal facility in the event of any doubt. Dispose of all packaging materials via an environmentally friendly disposal facility. Used batteries and rechargeable batteries are special waste and must be disposed of in accordance with national regulations.

SAFETY INSTRUCTIONS

Avoid eye injuries - Never look directly into the beam of light or shine it into other people’s faces. If this occurs for too long, the blue light portion of the beam can cause retinal damage. This lamp exceeds the conditions for risk-free use. The risk when using it depends on how the user handles the lamp. If the light beam shines into the eyes, close the eyes and turn the head away from the light beam.

Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Clean the device only with a dry cloth.

The torch should be charged at least 1x per year in order to prevent deep discharge. In the event that this torch will not be used for an extended period of time, we recommend taking the rechargeable battery pack out to avoid damage.

This lamp is intended for mobile use, the included LED lamp is not suitable for household room lighting.

RISK GROUP 2
NOTE: Hazardous optical radiation may be omitted by this product. When operating, do not look into the lamp for an extended period of time. Can be hazardous to the eyes.

Risk group	Gefährdungsabstand / Hazard Distance [HD][2]
2	0m – 2,97m
1	2,97m – 29,67m
Free group	> 29,67m

[1]This value indicates the factor by which the risk group limit value to the next lowest group has been exceeded. The limit value is 1.
[2]Distance from eyes to the lamp at which the respective risk group is applicable.

RECHARGEABLE BATTERY WARNING

The torch shall be operated exclusively with an original ANSMANN 18650 Li-Ion rechargeable battery pack. In the event of the Li-Ion rechargeable battery pack being damaged, this shall no longer be used.

Do not crush, puncture, heat, short-circuit or dismantle the rechargeable battery. Do not throw it into a fire, submerge it in a liquid or connect it with the poles reversed. Do not transport or store it with metallic objects. Otherwise, it may be damaged, emit vapours or rupture. Use only suitable chargers.

LIMITATION OF LIABILITY

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. ANSMANN accepts no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising though improper handling or through disregard of the information contained within these operating instructions.

GUARANTEE

The device has a 3 year guarantee. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating instructions.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors. 09/2017

[FR]

MODE D’EMPLOI

Nous vous remercions d’avoir choisi un produit ANSMANN. Le présent mode d’emploi vous aidera à utiliser de manière optimale les fonctions de votre nouvelle lampe. Votre équipe ANSMANN

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Argent lumineux : LED 5 W
Intensité lumineuse : 7500 Lux / distance 1m (100%), 2600 Lux
Flux lumineux : 400 lumen (100%), 130 lumen (30%)
Autonomie : env. 3 h (100 %), env. 9 h (30 %)

Indice de protection : IPX4
Accu : Li-Ion 3,6 V 2600 mAh / 9,36 Wh
Entrée : Micro USB 5V 0,5 A
Temps de chargement : env. 8h

MISE EN SERVICE

Insérez le bloc d’accus original 18650 Li-Ion d’ANSMANN fourni avec la lampe comme décrit au point REMPLACEMENT DE L’ACCU. Chargez la lampe comme décrit au point PROCESSUS DE CHARGE. La lampe est maintenant prête à l’utilisation et peut être allumée par un appui sur l’interrupteur.

PROCESSUS DE CHARGE

Le bloc d’accus doit être entièrement chargé avant la première mise en service de la lampe de poche. Tournez l’anneau en silicone à côté de l’interrupteur pour rendre la prise micro USB accessible. Insérez le câble micro USB fourni pour brancher la lampe en vue du chargement. Vous pouvez utiliser la lampe pendant le processus de chargement.

Vous disposez des options de chargement suivantes :

- via alimentation USB sur la prise
- via adaptateur automobile USB sur l’allume-cigare du véhicule
- via câble USB sur d’autres appareils avec une prise USB (par ex. PC, ordinateur portable, banque de puissance)

Après la fin du chargement, débranchez le câble de la prise micro USB et tournez l’anneau en silicone pour protéger la prise micro USB contre l’encrassement et l’humidité.

Affichage de l’état de charge :

Pendant le chargement, la LED clignote avec une très faible puissance. Une fois la charge complète, la LED s’éteint. Avertissement contre une faible capacité de l’accu : L’avertissement débute env. 1 minute avant l’extinction. Pour l’avertissement, la LED s’éteint 3 fois à intervalle rapproché. L’avertissement est répété toutes les 15 sec.

REEMPLACEMENT DE L’ACCU

Avant de remplacer le bloc d’accu, éteignez impérativement la lampe et ouvrez le compartiment à batterie en tournant l’embout de la lampe de poche. Retirez le bloc d’accu. Insérez le bloc d’accu conformément au marquage, avec le + en premier, dans le support à batterie. Puis, refermez le compartiment à piles.

REMARQUES CONCERNANT L’ENVIRONNEMENT

Ne jetez en aucun cas l’appareil avec les déchets ménagers normaux. Éliminez l’appareil par le biais d’une entreprise de traitement certifiée ou de votre déchetterie communale. Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre déchetterie locale. Recyclez tous les matériaux d’emballage selon les règles de protection de l’environnement en vigueur. Les piles vides et les accus dont des déchets spéciaux et doivent être éliminés conformément aux lois nationales en vigueur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Évitez les lésions oculaires - Ne jamais regarder directement dans le faisceau lumineux ou ne jamais éclairer des personnes dans le visage. Se cela se produit et de manière prolongée, la part de lumière bleue peut causer un risque pour la rétine. Cette lampe dépasse les conditions d’une utilisation sans risque. Lors de l’utilisation, le risque dépend de la manipulation de la lampe par l’utilisateur. Si un faisceau lumineux rencontre les yeux, fermez les yeux et tournez la tête pour éviter le faisceau lumineux. Tenez les enfants éloignés du produit et de l’emballage. Le produit n’est pas un jouet. Le nettoyage de l’appareil doit uniquement être effectué avec un chiffon sec. Chargez la lampe de poche au moins 1x par an afin d’éviter une décharge profonde. Si vous n’utilisez pas la lampe pendant une longue durée, nous recommandons de retirer le bloc d’accus afin d’éviter les dommages.

Cette lampe est conçue pour une utilisation mobile, la lampe à LED incluse n’est pas prévue pour l’éclairage d’une pièce de la maison.

GRUPE DE RISQUE 2
ATTENTION Ce produit éventuellement peut émettre un faisceau optique dangereux. Ne pas regarder vers la lampe de manière prolongée pendant l'utilisation. Peut être dangereux pour les yeux.

Groupe de risque	Distance de danger / Hazard Distance [HD][2]
2	0m – 2,97m
1	2,97m – 29,67m
Groupe libre	> 29,67m

[1] Cette valeur indique le facteur par lequel la valeur seuil du groupe de risque passe au groupe inférieur suivant. La valeur seuil est de 1.
[2] Distance des yeux à la lampe qui correspond au groupe de risque.

AVERTISSEMENT CONCERNANT L’ACCU

La lampe de poche doit uniquement être utilisée avec un bloc d’accus original 18650 Li-Ion d’ANSMANN. En cas de dommage du bloc d’accu Li-Ion, celui-ci ne doit plus être utilisé. Ne pas écraser, percer, chauffer, court-circuiter ou jeter au feu l’accu, ne pas inverser la polarité, démonter, le plonger dans un liquide ni transporter ou entreposer l’accu avec des objets métalliques sans quoi des dommages pourraient se produire, des vapeurs se dégager ou se déchirer. N'utiliser que des chargeurs appropriés.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Les informations fournies dans ce mode d’emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. ANSMANN n’endosse aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée ou par le non respect des informations fournies dans ce mode d’emploi.

GARANTIE

Nous offrons une garantie de trois ans sur l’appareil. Aucune garantie n’est accordée en cas de dommages sur l’appareil causés par le non respect du mode d’emploi.
Article L211-16 du Code de la consommation
Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au

moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L211-4 du Code de la consommation

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :
 - s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
 - s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représen-tant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;

2°Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.




Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usa-ge que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Hotline: 01 60 79 14 79

	l’emballage peut être jeté ou éliminé dans votre bac ou point de recyclage
	la possibilité et l’information sur le recyclage des appareils usagers sont à consulter dans votre commune ou auprès des autorités municipales
	Le produit est recyclable, il est soumis à une responsabilité étendue du fabricant et doit être récupéré séparément.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n’endossons aucune responsabilité pour les erreurs d’impression. 09/2017

[ES]

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de ANSMANN. En las siguientes instrucciones deseamos ayudarle a emplear idealmente las funciones de su nueva linterna. Su equipo de ANSMANN

DATOS TÉCNICOS

Bombilla: LED de 5 W
Potencia de iluminación: 7500 lux / 1m de distancia (100%), 2600 Lux
Flujo lumínico: 400 lúmenes (100%), 130 lúmenes (30%)
Duración de la iluminación: aprox. 3 h (100 %)
aprox. 9 h (30 %)

Tipo de protección: IPX4
Acumulador (conjunto de pilas): iones de litio 3.6 V 2600 mAh / 9,36 Wh
Micro USB 5V 0,5 A
Duración de carga: aprox. 8h

PUESTA EN SERVICIO

Coloque el acumulador o conjunto de pilas de iones de litio suministrado original ANSMANN 18650 como se describe en el punto CAMBIO DE CONJUNTO DE PILAS. Cargue la linterna como se describe en el PROCESO DE CARGA. Ahora la linterna se encuentra lista para el servicio y puede conectarse pulsando con un dedo.

PROCESO DE CARGA

Antes de la puesta en servicio de la linterna de bolsillo debe cargarse completamente el acumulador (conjunto de pilas). Girando el anillo de silicona junto a interruptor se hace accesible la toma micro USB. Tras la inserción del cable suministrado micro USB puede enchufarse la linterna para la carga. La linterna puede emplearse durante la carga.

Se dispone de las siguientes opciones de carga:

- Por medio del bloque de alimentación USB en la toma de corriente
- A través de un adaptador USB a conectar en el encendedor del automóvil
- A través del cable USB en otros dispositivos con toma USB (por ejemplo ordenador, ordenador portátil, powerbank)

Tras la carga, retire el cable de la toma micro USB y gire el anillo de silicona para proteger la toma micro USB de la suciedad y la humedad.

Señalización del estado de carga:

Durante la carga parpadea la bombilla LED con potencia muy reducida. Tras la carga integra la bombilla LED se apaga. Aviso de reducida capacidad de acumulador: el aviso comienza aprox. un minuto antes de la desconexión. Se avisa con tres desconexiones en sucesión rápida de la bombilla LED. Esto se repite cada 15 segundos.

SUBSTITUCIÓN DEL ACUMULADOR

Para el cambio del conjunto de pilas (acumulador) terminantemente debe desconectar antes la linterna y abrir el compartimento de pilas girando la pieza del extremo de la linterna. Tome el conjunto de pilas o acumulador. Coloque el nuevo conjunto de pilas según la señalización con el signo + hacia delante en el soporte de pilas. Cierre después el compartimento de las pilas.

INDICACIÓN RELATIVA AL MEDIO AMBIENTE

No tire el dispositivo a la basura normal bajo ninguna circunstancia. Elimine el dispositivo como residuo por medio de una empresa de eliminación de residuos autorizada o a través de su empresa municipal de residuos. Respete las normas actualmente vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con su centro de eliminación de residuos. Deseche todos los materiales de em-

balaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Las pilas y los acumuladores gastados son desechos especiales que deben eliminarse según la legislación nacional.

INDICACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

Evitar las heridas de los ojos; no mirar directamente en el haz de luz ni alumbrar el rostro de otras personas. Si esto sucediera prolongadamente, podría ponerse en peligro la retina por causa de la porción de luz azul. Esta linterna sobrepasa las condiciones para el empleo sin riesgos. El riesgo en el uso depende del modo en que el usuario maneje la linterna. Caso que un haz de luz incida en los ojos, deben cerrarse los ojos y apartarse la cabeza del haz de luz. Mantenga a los niños lejos del producto y del paquete. El producto no es un juguete. Realice la limpieza del dispositivo sólo con un paño seco. La linterna de bolsillo debe cargarse al menos una vez al año a fin de evitar la descarga completa. Caso que la linterna no se emplee durante un plazo de tiempo prolongado, recomendamos tomar el conjunto de pilas para evitar daños. Esta lámpara se ha previsto para el uso móvil; la lámpara LED contenida no es apropiada para la iluminación de una habitación del hogar.

GRUPO DE RIESGOS 2
ATENCIÓN , este producto puede emitir radiaciones ópticas peligrosas. Durante el uso no mirar la linterna durante mucho tiempo. Puede ser nocivo para los ojos.



Valor de peligrosidad de la exposición/Exposure Hazard Value (EHV)[1]: 220.

Grupo de riesgo	Distancia de peligrosidad / Hazard Distance (HD)[2]
2	0m – 2,97m
1	2,97m – 29,67m
Grupo libre	> 29,67m

[1] Este valor indica el factor en el que el valor límite del grupo de riesgos se sobrepasa respecto del siguiente grupo inferior. El valor límite es de 1.
[2] Distancia de los ojos a la linterna en la que tiene lugar un grupo de riesgo u otro.

AVISO RELATIVO AL ACUMULADOR O CONJUNTO DE PILAS

La linterna de bolsillo solamente debe emplearse con un conjunto de pilas de iones de litio originales ANSMANN 18650. En el caso de daños del conjunto de pilas de iones de litio, éste no debe seguir empleándose.No comprimir el acumulador ni punzarlo, calentarlo, someterlo a cortocircuito, arrojar la fuego, usarlo con la polaridad errónea, desensamblarlo, sumergirlo en líquido, transportarlo o almacenarlo junto con objetos metálicos, de lo contrario puede dañarse, emitir vahos o reventarse. Usar sólo dispositivos de carga apropiados.

EXENCIONES DE RESPONSABILIDAD

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. ANSMANN no acepta ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo, ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de uso.

GARANTÍA

Concedemos una garantía de tres años para este dispositivo. En caso de daños en el dispositivo que se originen por no respetar las instrucciones de uso no se puede hacer efectiva ninguna garantía.

[PT]

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Obrigado pela aquisição de um produto da ANSMANN. As seguintes instruções pretendem ajudá-lo a aproveitar ao máximo as funções da sua nova lâmpada.
A sua equipa ANSMANN

DADOS TÉCNICOS

Lanterna: 5 W LED
Intensidade de iluminação: 7500 lux / 1 m de distância (100%), 2600 lux
Fluxo luminoso: 400 lúmens (100%), 130 lúmens (30%)
Duração de iluminação: aprox. 3 h (100 %)

Classe de proteção: aprox. 9 h (30 %)
IPX4
Bateria: Iões de lítio 3.6 V 2600 mAh / 9,36 Wh

Entrada: Micro USB 5 V 0,5 A
Tempo de carga: aprox. 8h

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Insira a bateria fornecida de iões de lítio original 18650 da ANSMANN como descrito no ponto SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA. Carregue a lanterna como descrito no processo de carregamento. Agora a lanterna está pronta a usar e pode ser conectada pressionando o botão.

PROCESSO DE CARREGAMENTO

Antes da primeira colocação em funcionamento da lanterna, a bateria deve ser completamente carregada.
Rodando o anel de silicone na proximidade do interruptor, o conector micro USB fica acessível. Após a inserção do cabo micro USB fornecido, a lanterna pode ser ligada para carregar. A lanterna pode ser utilizada durante o processo de carregamento.
Estão disponíveis as seguintes opções de carga:
1. Através de fonte de alimentação USB na tomada
2. Através de adaptador para veículos automóveis no isqueiro
3. Através do cabo USB em aparelhos externos com conector USB (por ex. PC, Laptop, Powerbank)

Após a conclusão do carregamento, remova o cabo do conector micro USB e rode o anel de silicone para proteger o conector micro USB da sujidade e da humidade.

Indicação do estado de carga:
Durante o carregamento, a lâmpada LED fica intermitente com potência muito reduzida. Após o carregamento completo, a lâmpada LED desliga-se.

Aviso de capacidade da bateria reduzida:

O aviso inicia aprox. 1 minuto antes da desconexão. O aviso ocorre através da desconexão da lâmpada LED 3 vezes em sequência rápida. Isto é repetido a cada 15 seg.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Antes de substituir a bateria, desligue impreterivelmente a lanterna e abra o compartimento da bateria rodando a extremidade da lanterna. Remova a bateria. Insira a bateria no suporte da bateria de acordo com a identificação, com + primeiro. Em seguida, volte a tapar o alojamento das pilhas.

INDICAÇÕES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE

Nunca elimine o aparelho junto com o lixo doméstico. Elimine o aparelho através de uma empresa de eliminação de resíduos autorizada ou de sistemas públicos de eliminação. Observe as normas em vigor. Em caso de dúvida, contacte a empresa responsável pela eliminação de resíduos. Encaminhe todos os materiais da embalagem para eliminação ambientalmente correta. Pilhas e

baterias usadas são lixo especial e devem ser eliminadas de acordo com a legislação nacional.

INDICAZIONI DE SEGURANZA

Evitar lesões oculares - Nunca olhe diretamente para o feixe de luz nem direcione a luz para o rosto de outras pessoas. Se tal ocorrer durante muito tempo, a percentagem de luz azul pode causar perigo para a retina. Esta lanterna excede as condições de utilização sem risco. O risco na utilização depende do modo como o utilizador lida com a lanterna. Caso um feixe de luz incida nos olhos, estes devem ser fechados e a cabeça afastada do feixe de luz. Mantenha as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo. Limpe o aparelho apenas com um pano seco.
A lanterna deve ser carregada pelo menos 1 x por ano para evitar uma descarga completa. Caso não pretenda utilizar a lanterna durante um período de tempo prolongado, recomendamos que retire a bateria para evitar danos.
Esta luz de presença está prevista para fins móveis. A lâmpada LED incluída não se destina à iluminação de divisões no âmbito doméstico.

Classe di protezione: aprox. 9 h (30 %)
Bateria: Li-Ion 3,6 V 2600 mAh / 9,36 Wh
Ingresso: Micro-USB 5V 0,5 A
Tempo di ricarica: ca. 8h

Tempo de carga: aprox. 8h

GRUPO DE RISCO 2
ATENÇÃO Deste produto poderá resultar uma radiação ótica perigosa. Durante o funcionamento, não olhe durante muito tempo na direção da lanterna. Tal pode afetar os olhos.



Valor do perigo de exposição / Exposure Hazard Value (EHV)[1]: 220.

Grupo de risco	Distância de perigo / Hazard Distance (HD)[2]
2	0m – 2,97m
1	2,97m – 29,67m
Grupo livre	> 29,67m

[1] Este valor indica o fator pelo qual o valor limite do grupo de risco é excedido relativamente ao grupo imediatamente inferior. O valor limite é de 1.
[2] Distância entre o olho e a lanterna, aplicável ao respetivo grupo de risco.

AVVERTÊNCIAS DE BATERIA

A lanterna apenas pode ser utilizada com uma bateria de iões de lítio 18650 original da ANSMANN. Em caso de danos na bateria de iões de lítio, esta não pode continuar a ser utilizada.
Não esmagar, furar, aquecer, curto-circuitar, lançar ao fogo, utilizar a polaridade inversa, desmontar, mergulhar num líquido ou transportar ou armazenar a bateria juntamente com objetos metálicos ou poderiam ocorrer danos, expelir vapores ou quebrar. Utilizar apenas um carregador adequado.

ESCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. A ANSMANN não assume qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento incorreto ou da inobservância das informações contidas nas presentes instruções de operação.

GARANTIA

O aparelho tem uma garantia de três anos. A garantia exclui danos no aparelho decorrentes da inobservância das instruções de operação.
Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão. 09/2017

[IT]

ISTRUZIONI PER L'USO

Grazie mille per aver scelto un prodotto ANSMANN. Con le seguenti istruzioni vogliamo aiutarvi a sfruttare al meglio le funzioni della vostra nuova torcia.
Il vostro team ANSMANN

DATI TECNICI

Lampadina: LED 5 W
Intensità luminosa: 7500 lux / 1m di distanza (100%), 2600 lux
Flusso luminoso: 400 lumen (100%), 130 lumen (30%)
Autonomia: ca. 3 h (100 %) ca. 9 h (30 %)

Classe di protezione: IPX4
Bateria: Li-Ion 3,6 V 2600 mAh / 9,36 Wh
Ingresso: Micro-USB 5V 0,5 A
Tempo di ricarica: ca. 8h

MESSA IN FUNZIONE

Introdurre la batteria Li-Ion 18650 ANSMANN originale, fornita in dotazione, come descritto nel capitolo SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA. Ricaricare la torcia come riportato nel capitolo PROCESSO DI RICARICA. A questo punto, la torcia è pronta per l'uso e si può accendere premendo l'apposito tasto.

PROCESSO DI CARICA

Prima di accendere la torcia tascabile per la prima volta è necessario caricare completamente la batteria.
Ruotando l'anello in silicone in prossimità dell'interruttore si rende accessibile l'uscita Micro-USB. Una volta inserito il cavo Micro-USB in dotazione è possibile collegare la torcia per la ricarica. La torcia si può utilizzare anche durante il processo di ricarica.
Sono disponibili le seguenti opzioni di ricarica:
1. Tramite alimentatore USB alla presa elettrica
2. Tramite adattatore auto USB nell'accendisigari dell'auto-veicolo
3. Tramite cavo USB su dispositivi esterni con uscita USB (ad es. PC, laptop, Powerbank)

Al termine della ricarica, scollegare il cavo dall'uscita Micro-USB e ruotare l'anello in silicone per proteggere l'uscita Micro-USB dallo sporco e dall'umidità.
Indicatore dello stato di carica:
Durante la ricarica, la lampadina a LED lampeggia a bassissima intensità. Una volta completata la ricarica, la lampadina a LED si spegne.

Aviso capacità batteria bassa:
L'avviso inizia ca. 1 minuto prima dello spegnimento. L'avviso viene indicato dalla lampadina a LED che si spegne per tre volte in rapida successione. Questa sequenza si ripete ogni 15 sec.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Prima di sostituire la batteria occorre assolutamente spegnere la torcia e aprire il vano batteria ruotando la parte terminale della torcia tascabile. Rimuovere la batteria. Inserire la batteria nell'apposito supporto come contrassegnato, con il positivo in avanti. In seguito richiudere l'alloggiamento.

NOTA AMBIENTALE

L'apparecchio non va assolutamente smaltito gettandolo insieme ai normali rifiuti domestici. Consegnarlo invece a un centro di smaltimento autorizzato o all'ente di smaltimento comunale. Rispettare le disposizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con il proprio ente di smaltimento. Smaltire tutti i materiali di imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Le batterie usate e le batterie ricaricabili sono rifiuti speciali e si devono smaltire secondo le norme di legge nazionali.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Evitare lesioni agli occhi - Non fissare mai direttamente il raggio luminoso né dirigerlo sul viso di altre persone. Un'esposizione prolungata alle particelle di luce blu potrebbe danneggiare la retina. Questa torcia supera le condizioni di utilizzo senza rischi. Il rischio durante l'utilizzo dipende dal modo in cui l'utente manippola la torcia. Se un raggio luminoso dovesse arrivare negli occhi, chiuderli immediatamente e distogliere il viso.
Tenere il prodotto e l'imballo fuori della portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. Pulire l'apparecchio utilizzando soltanto un panno asciutto.
Ricaricare la torcia tascabile almeno una volta all'anno onde evitare che si scarichi completamente. Nel caso in cui la torcia non venga utilizzata per un periodo prolungato, si raccomanda di togliere la batteria onde evitare danni.
Questa lampada è prevista per uso mobile, la lampadina a LED contenuta non è adatta come illuminazione dei locali nell'ambiente domestico.

GRUPPO DI RISCHIO 2
ATTENZIONE! Il prodotto potrebbe emettere una radiazione ottica pericolosa. Durante l'uso non fissare a lungo la luce. Può danneggiare gli occhi.



GeIndice di pericolo in caso di esposizione / Exposure Hazard Value (EHV)[1]: 220.

Gruppo di rischio	Distanza di pericolo / Hazard Distance (HD)[2]
2	0m – 2,97m
1	2,97m – 29,67m
Gruppo libero	> 29,67m

[1] Questo valore è il fattore che indica di quanto viene superato il valore limite del gruppo di rischio rispetto al gruppo inferiore successivo. Il valore limite è 1.
[2] Distanza tra l'occhio e la torcia alla quale corrisponde il relativo gruppo di rischio.

AVVERTENZE SULLA BATTERIA

La torcia tascabile deve essere utilizzata esclusivamente con una batteria Li-Ion 18650 ANSMANN originale. Se la batteria Li-Ion dovesse danneggiarsi non va più utilizzata.
La batteria non va schiacciata, perforata, riscaldata, cortocircuitata, gettata nel fuoco, invertita di polarità, smantellata, immersa in un liquido o trasportata/conservata insieme a oggetti metallici, altrimenti possono verificarsi danni, fuoriuscita di vapori o rottura della batteria stessa. Usare solo caricabatteria adeguati.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. ANSMANN non si assume nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

GARANZIA

Per questo apparecchio concediamo 3 anni di garanzia. La garanzia non è valida per qualsiasi danno all'apparecchio che sia provocato dall'inosservanza delle istruzioni.
Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa. 09/2017

[NL]

BEDIENINGSHANDLEIDING

Hartelijk dank dat u voor een product van ANSMANN gekozen hebt. Met de volgende handleiding willen wij u helpen om de functies van uw nieuwe lamp optimaal te benutten.
Uw ANSMANN-team

TECHNISCHE GEGEVENES

Verlichting: 5 W LED
Verlichtingssterkte: 7500 lux / 1 m afstand (100%), 2600 lux
Lichtstroom: 400 lumen (100%), 130 lumen (30%)
Brandtijd: ca. 3 h (100 %) ca. 9 h (30 %)

Beschermingsklasse: IPX4
Accu: Li-Ion 3.6 V 2600 mAh / 9,36 Wh
Ingang: Micro USB 5V 0,5 A
Oplaadtijd: ca. 8 h

INGEBRUIKNAME

Plaats de meegeleverde Original ANSMANN 18650 Li-Ion accupack zoals beschreven in het punt ACCUVERVANGING. Laad de lamp zoals beschreven bij LAADPROCEDURE. Nu is de lamp klaar voor gebruik en kan hij met een druk op de toets worden ingeschakeld.

LAADPROCEDURE

Voor de eerste gebruikname van de zaklamp moet de accupack volledig opgeladen worden.
Door de siliconen ring in de buurt van de schakelaar te draaien, wordt de micro-USB-bus toegankelijk gemaakt. Na het erin steken van de meegeleverde micro-USB-kabel kan de lamp voor het laden aangesloten worden. De lamp kan tijdens de laadprocedure gebruikt worden.
De volgende laadopties staan ter beschikking:
1. Via USB-adapter op het stopcontact
2. Via USB-auto-adapter in de sigarettenaansteker van de auto
3. Via USB-kabel op externe apparaten met USB-bus (bijv. pc, laptop, powerbank)

Verwijder na beëindiging van het opladen de kabel uit de micro-USB-bus en draai de siliconen ring om de micro-USB-bus tegen vuil en vocht te beschermen.
Laadstatusweergave:
tijdens het opladen knippert de LED-verlichting met zeer gering vermogen. Na het volledig laden wordt de LED-verlichting uitgeschakeld.

Waarschuwing voor lage accucapaciteit:
De waarschuwing begint ca. 1 minuut voor het uitschakelen. Er wordt gewaarschuwd door het 3 maal snel achter elkaar uitgaan van de LED-verlichting. Dit wordt om de 15 sec. herhaald.

ACCUVERVANGING

Voor het wisselen van de accupack dient u de lamp absoluut uit te schakelen en opent u het batterijkvak door het eindstuk van de zaklamp te draaien. Verwijder de accupack. Plaats de accupack conform de markering, met + naar voren, in de accuhouder. Sluit daarna de batterijbehuizing weer.

INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU

Gooi het apparaat in geen enkel geval weg met het normale huishuul. Verwijder het apparaat via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via het afvalbedrijf van uw gemeente. Neem de op dit moment geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalbedrijf. Zorg voor een milieuvriendelijke afvoer van alle verpakkingsmaterialen. Lege batterijen en accu's zijn speciaal afval en moeten conform de nationale wetgeving worden afgevoerd.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Oogletsel voorkomen - Nooit direct in de lichtstraal kijken of andere personen in het gezicht schijnen. Als dit te lang gebeurt, kan door blauwlichtaandelen gevaar voor het netvlies ontstaan. Deze lamp overschrijdt de voorwaarden van risicoloos gebruik. Het risico tijdens het gebruik hangt af van de manier waarop de gebruiker met de lamp omgaat. Als een lichtstraal het oog treft, moeten de ogen worden gesloten en moet het hoofd van de lichtstraal worden afgewend.
Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Reiniging van het apparaat met een droge doek uitvoeren.
De zaklamp moet ten minste eenmaal per jaar opladen worden om een volledige ontlading te voorkomen. Mocht u de lamp langere tijd niet willen gebruiken, dan raden wij aan om de accupack te verwijderen om schade te voorkomen.
Deze lamp is bedoeld voor mobiel gebruik, de aanwezig ledlamp is niet geschikt als binnenverlichting in het huishouden.

RISICOGROEP 2
ATTENTIE Er kan mogelijkrwijs gevaarlijke optische straling van dit product uitgaan. Tijdens gebruik niet voor langere tijd in de lamp kijken. Kan schadelijk zijn voor de ogen.



Gevaarwaarde van de blootstelling / Exposure Hazard Value (EHV)[1]: 220.

Risicogroep	Gevaarafstand / Hazard Distance (HD)[2]
2	0m – 2,97m
1	2,97m – 29,67m
Vrije groep	> 29,67m

[1] Deze waarde geeft de factor aan met hoeveel de grenswaarde voor de risicogroep t.o.v. de volgende lagere groep wordt overschreden. De grenswaarde ligt bij 1.
[2] Afstand van oog tot de lamp, waarbij de desbetreffende risicogroep van toepassing is.

ACCU-WAARSCHUWINGEN

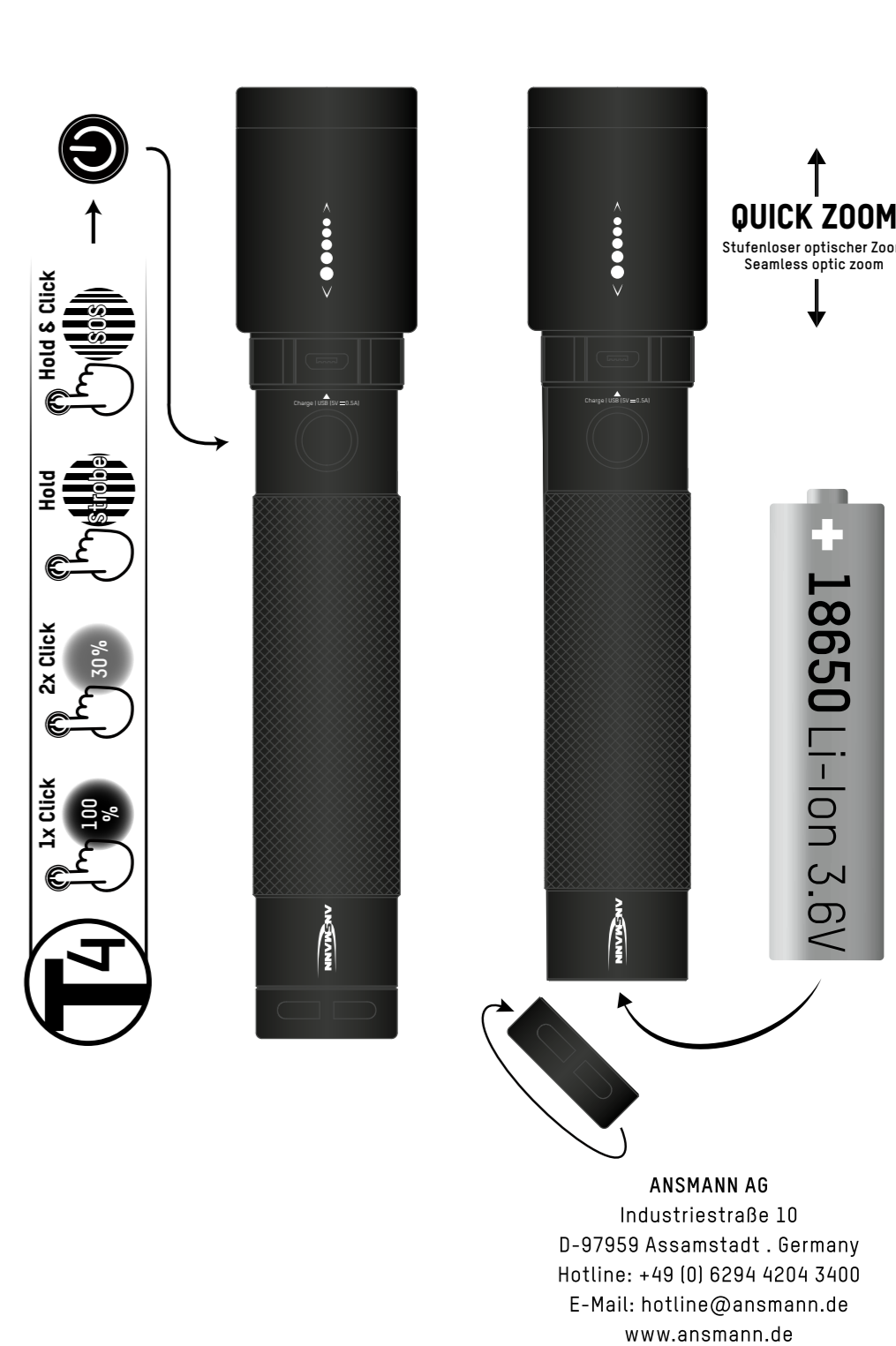
De zaklamp mag alleen met een Original ANSMANN 18650 Li-Ion accupack gebruikt worden. Bij beschadiging van de Li-Ion accupack mag deze niet meer gebruikt worden.
De accu niet pletten, doorprikken, verhitten, kortsluiten, in het vuur gooien, van pool verwisselen, uit elkaar halen, in een vloeistof dompelen of samen met metalen voorwerpen vervoeren of opslaan, anders zou er schade kunnen ontstaan, dampen ontsnappen of de accu kunnen scheuren. Alleen geschikte laders gebruiken.

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie kan zonder aankondiging vooraf gewijzigd worden. ANSMANN aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of volgschade, die door onvakkundig gebruik of door niet-naleving van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

GARANTIE

Wij bieden 3 jaar garantie op het apparaat. Bij schade aan het apparaat, die ten gevolge van niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, kan geen garantie verleend worden. Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk. 09/2017



ANSMANN AG

Industriestraße 10

D-97959 Assamstadt . Germany

Hotline: +49 (0) 6294 4204 3400

E-Mail: hotline@ansmann.de

www.ansmann.de